

HOME THEATRE SYSTEM

HT-SF800M

Speaker Connection **Raccordement des enceintes** **Conexión de los altavoces** **Anschließen der Lautsprecher**

English

This Speaker Connection explains how to connect the DVD player, TV, speakers, and sub woofer so you can enjoy multi channel surround sound from the DVD player. For details, refer to the operating instructions supplied with the receiver.

Connect the speakers as shown in the illustration at right.

The front and center speakers and the sub woofer are magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, as the surround speakers are not magnetically shielded, we recommend that you place them slightly further away from a TV set.

Français

Ce guide de raccordement des enceintes vous explique comment raccorder le lecteur DVD, le téléviseur, les enceintes et le caisson de grave afin que vous puissiez profiter au mieux du son surround multicanal de votre lecteur DVD. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner.

Raccordez les enceintes comme indiqué dans l'illustration ci-contre.

Les enceintes avant et centrale, ainsi que le caisson de grave, possèdent un blindage magnétique afin de permettre leur installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois, étant donné que les enceintes surround ne possèdent pas de blindage magnétique, nous vous conseillons de les éloigner davantage du téléviseur.

Español

La sección "Conexión de los altavoces" explica cómo conectar el reproductor de discos DVD, un televisor, los altavoces y el altavoz potenciador de graves a fin de poder disfrutar de un sonido envolvente multicanal del reproductor de discos DVD. Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Conéctelos tal como se muestra en la ilustración de la derecha.

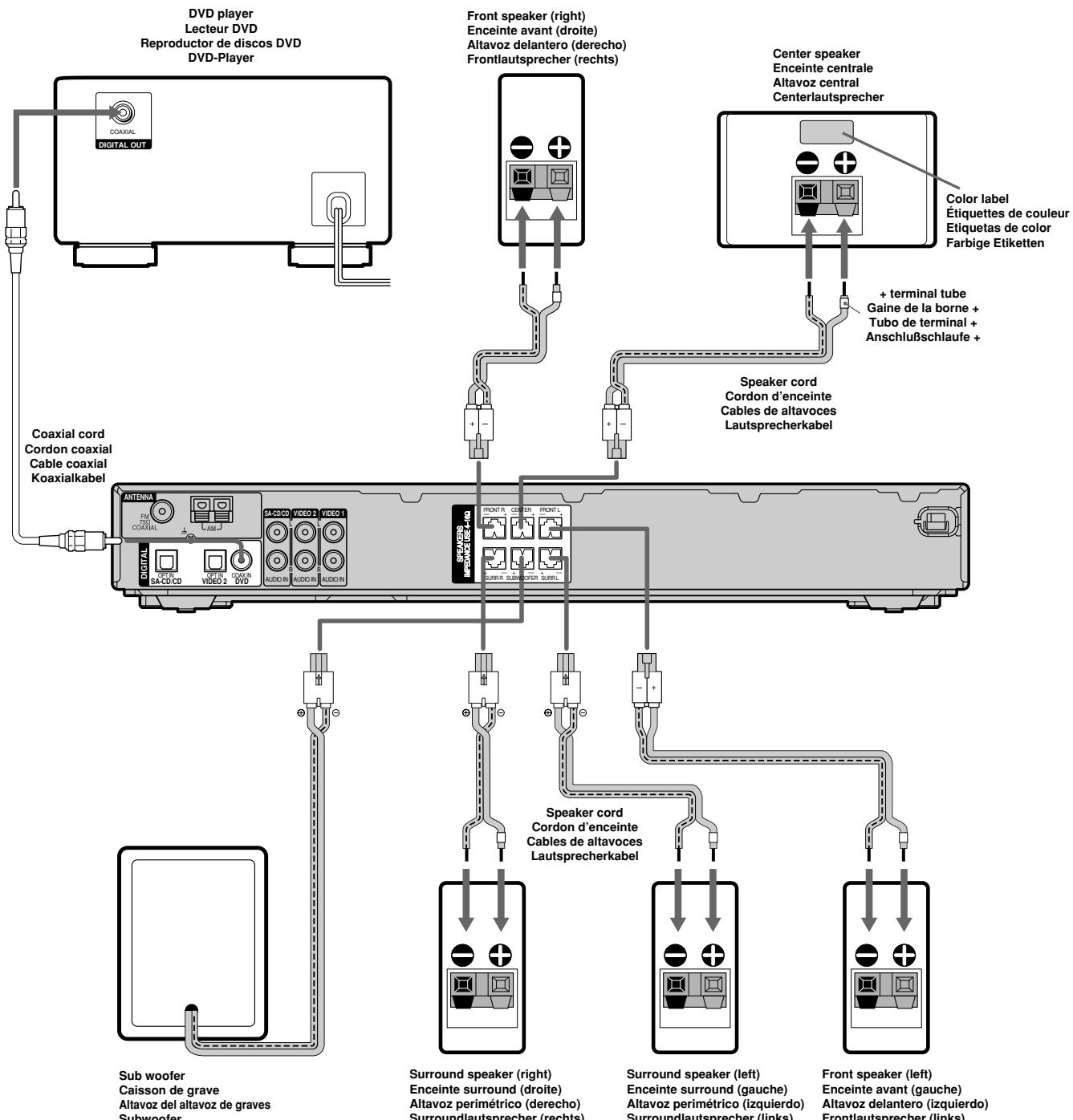
Los altavoces delanteros, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, dado que los altavoces envolventes no están protegidos magnéticamente, es recomendable colocarlos a cierta distancia del televisor.

Deutsch

In dieser Anleitung zum Anschließen der Lautsprecher wird beschrieben, wie Sie den DVD-Player, den Fernseher, die Lautsprecher und den Subwoofer anschließen, dass Sie über den DVD-Player Mehrkanalraumklang wiedergeben lassen können. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Receiver gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Schließen Sie die Lautsprecher wie in der Abbildung rechts dargestellt an.

Die Front- und der Centerlautsprecher sowie der Subwoofer sind magnetisch abgeschirmt, so dass sie in die Nähe eines Fernsehgeräts gestellt werden können. Die Surroundlautsprecher sind jedoch nicht magnetisch abgeschirmt. Es empfiehlt sich daher, die Lautsprecher etwas weiter entfernt vom Fernsehgerät aufzustellen.



SONY

HOME THEATRE SYSTEM

HT-SF800M

Luidsprekeraansluiting

Högtalaranslutning

Guida per il collegamento dei diffusori

Podłączenie głośników

Nederlandse

In deze luidsprekeraansluiting wordt beschreven hoe u de DVD-speler, een TV-toestel en luidsprekers inclusief een lagetonen-subwoofer kunt aansluiten zodat u kunt luisteren naar surround sound via meerdere kanalen met de DVD-speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Sluit de luidspreker aan zoals wordt weergegeven in de afbeelding rechts.

De voor- en middenluidsprekers en de subwoofer zijn magnetisch afgeschermd zodat deze in de buurt van een televisie kunnen worden geïnstalleerd. De surroundluidsprekers zijn echter niet magnetisch afgeschermd. U kunt de surroundluidsprekers dus het beste verder uit de buurt van de televisie zetten.

Svenska

På den här sidan beskrivs hur du gör för att ansluta DVD-spelare, en TV, högtalare och subwoofer till ett system som återger flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen till mottagaren.

Illustrationen till höger visar hur du gör anslutningarna.

De främre högtalarna och mitt högtalaren är magnetiskt avskärmade så att de kan placeras i närheten av TV:n. Däremot är inte surroundhögtalarna magnetiskt avskärmade varför du rekommenderas att placera dem en bit bort från TV:n.

Italiano

Nella presente Guida per il collegamento dei diffusori vengono illustrate le modalità di collegamento del lettore DVD, un televisore, dei diffusori e del subwoofer che consentono di ottenere l'effetto surround multicanale dal lettore DVD. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il ricevitore.

Collegare i diffusori come illustrato nella figura a destra.

I diffusori centrali e anteriori e il subwoofer sono schermati magneticamente per consentire l'installazione in prossimità di un televisore. Tuttavia, poiché i diffusori surround non sono schermati magneticamente, si consiglia di allontanarli dal televisore.

Polski

Na ulocie zatytułowanej Podłączenie głośników przedstawiono sposób podłączania odtwarzacza DVD, odbiornika TV, głośników i subwoofera, tak aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku pochodzącego z odtwarzacza DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Głośniki należy podłączyć w sposób przedstawiony na ilustracji z prawej strony.

Głośniki przednie, głośnik środkowy oraz subwoofer są ekranowane magnetycznie, dzięki czemu można instalować je w pobliżu odbiornika TV. Jednak głośniki dźwięku przestrzennego nie są ekranowane, dlatego zalecane jest umieszczanie ich w nieco większej odległości od odbiornika TV.

